



Nachname Soyadı		Geburtsdatum Doğum tarihi	
Vorname İlk adı		Adresse Hamburg'deki adres	
			
			

An:

Jugendamt Hamburg

_____ Bezirk (frei lassen wenn unbekannt) / Hamburg'deki semt (bilinmiyorsa boş bırakın)

Datum / tarih: _____

**Antrag* auf (stationäre) Jugendhilfe bzw. Hilfe für junge Volljährige
Gençlere (yatılı) yardım için başvuru formu (Genç ve 18 yaş üstünde olanlar dahil)**

	Almanca	Türk
	Sehr geehrte Damen und Herren,	Sevgili Bay veya Bayan,
birini seç	hiermit stelle ich einen Antrag auf (stationäre) Jugendhilfe in Hamburg.	Hamburg'de gençlere (yatılı) yardım için başvuruda bulunuyorum.
<input type="checkbox"/>	Ich bin vor kurzer Zeit nach Deutschland geflüchtet und halte mich zurzeit in Hamburg auf.	Kısa bir zaman önce Almanya'ya kaçtım ve şuan Hamburg'deyim.
<input type="checkbox"/>	Ich werde in Kürze als Flüchtling nach Deutschland einreisen und meinen gewöhnlichen Aufenthalt in Hamburg haben.	Yakında Almanya'ya mülteci olarak giriş yapacağım ve Hamburg'de ikamet edeceğim.
ilgiliyse işaretleyin	Ich habe einige wichtige Ziele, bei denen ich dringend Hilfe benötige:	Acilen yardıma ihtiyacım olan bazı önemli hedeflerim var:
<input type="checkbox"/>	Ich möchte lernen mich auf Deutsch verständigen zu können.	Ben almanca öğrenmek istiyorum.
<input type="checkbox"/>	Ich möchte mich schulisch/beruflich qualifizieren.	Okumak ya da meslek eğitimi almak istiyorum.
<input type="checkbox"/>	Ich möchte lernen, wie ich mit dem sozialen System in Deutschland zusammenarbeiten kann, wie z. B. Krankenkassen, Jobcenter und Jugendamt.	Almanya'daki sosyal sistemle nasıl çalışabileceğimi öğrenmek istiyorum, örneğin B. sağlık sigortası şirketleri, işsizlik kurumu ve gençlik daireleri.
<input type="checkbox"/>	Ich benötige geschützten Wohnraum.	Korunaklı kalabileceğim bir eve ihtiyacım var.
<input type="checkbox"/>	Ich möchte meine gesundheitlichen Probleme überwinden.	Sağlık sorunlarımı yenmek istiyorum.
<input type="checkbox"/>	Ich habe weitere Probleme, bei denen ich Unterstützung brauche und die ich lieber persönlich vortragen möchte.	Yardıma ihtiyacım olan başka sorunlarım da var. Bu konuda sizinle özel olarak danışmak istiyorum.
<input type="checkbox"/>	Bitte lassen Sie mich wissen, wann und wo wir über meinen Antrag sprechen können. Sollte Ihr Bezirk nicht zuständig sein, leiten Sie diesen Antrag bitte gemäß § 16 Abs. 2 SGB I an den zuständigen Bezirk weiter.	Lütfen başvurum hakkında ne zaman ve nerede konuşabileceğimizi bana bildirin. Semtiniz sorumlu değilse, lütfen bu başvuruyu sorumlu bölgeye iletin.

Mit freundlichen Grüßen/ Saygılarımla

X _____
(Unterschrift / imza)



* Das Jugendhilferecht kennt für die Gewährung von Leistungen keine Antragspflicht. Es gilt nach § 20 SGB X der Untersuchungsgrundsatz von Amts wegen, wenn dem Jugendamt ein Hilfebedarf bekannt wird.

Bitte Senden Sie dieses Dokument an / Lütfen bu belgeyi şu adrese gönderin:

ankommen.jugendhilfe@oha-verstaerker.de.

Wir leiten es an das zuständige Jugendamt weiter. Sorumlu gençlik dairesine iletacağız.